

Num

Chapter 36

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

מְכִיר	בֶּן־	גִּלְעָד	בְּנֵי־	לְמִשְׁפַּחַת	הָאֲבוֹת	רָאשֵׁי	וַיִּקְרְבוּ	1
Makhir	filho-de	Gil'ad	filhos-de	para-família-de	os-pais	cabeças-de	E-aproximaram-se	
H4353		H1568		H4940	H0001		H7126	
וּלְפָנָי	מוֹשֶׁה	לְפָנָי	וַיְדַבְּרוּ	יוֹסֵף	בְּנֵי	מִמִּשְׁפַּחַת	מְנַשֶּׁה	בֶּן־
e-diante-de	Mosheh	diante-de	e-falaram	Yosef	filhos-de	de-famílias-de	Menasheh	filho-de
H6440	H4872	H6440	H1696	H3130		H4940	H4519	
			יִשְׂרָאֵל:	לְבָנָי	אֲבוֹת	רָאשֵׁי	הַנְּשִׂאִים	
			Yisra'el	para-filhos-de	pais	cabeças-de	os-príncipes	
			H3478			H0001		

E chegaram os cabeças dos paes da geração dos filhos de Gilead, filho de Machir, filho de Manasseh, das familias dos filhos de José, e fallaram diante de Moysés, e diante dos maioraes, cabeças dos paes dos filhos d'Israel,

בְּהֵרָחָק	הָאֶרֶץ	אֶת־	לָתֵת	יְהוָה	צִוָּה	אֶדְנִי	אֶת־	וַיֹּאמְרוּ	2
por-herança	a-terra	(a)	para-dar	YHWH	ordenou	meu-senhor	(A)	E-disseram	
H5159	H0776	H0853	H5414	H3068	H6680	H0113	H0853	H0559	
אֶת־	לָתֵת	בְּיְהוָה	צִוָּה	וְאֶדְנִי	יִשְׂרָאֵל	לְבָנָי	בְּגוֹרָל		
(a)	para-dar	por-YHWH	foi-ordenado	e-meu-senhor	Yisra'el	a-filhos-de	por-sorte		
H0853	H5414	H3068	H6680	H0113	H3478		H1486		
			לְבָנֹתָיו:	אָחִינוּ	צֶלְפַחַד	נַחֲלָת			
			a-suas-filhas	nosso-irmão	Tselofchad	herança-de			
			H1323	H0251	H6765	H5159			

E disseram: O Senhor mandou dar esta terra a meu senhor por sorte, por herança aos filhos d'Israel: e a meu senhor foi ordenado pelo Senhor, que a herança do nosso irmão Selofad se dêsse a suas filhas.

וְנִדְּמָה	לְנָשִׁים	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	שְׁבָטַי	מִבְּנֵי	לְאֶחָד	וְהָיוּ	3
e-será-diminuída	por-esposas	Yisra'el	filhos-de	tribos-de	de-filhos-de	a-um	E-forem	
H1639	H0802	H3478		H7626		H0259	H1961	
הַמִּטָּה	נַחֲלָת	עַל	וְנִדְּמָה	אֲבוֹתָינוּ	מִנַּחֲלָת	נַחֲלָתָן		
a-tribo	herança-de	sobre	e-será-acrescentada	nossos-pais	de-herança-de	sua-herança		
H4294	H5159		H3254	H0001	H5159	H5159		
		יִדְּמָה:	נַחֲלָתָנוּ	וּמִגֵּרָל	לָהֶם	תְּהִינָה	אֲשֶׁר	
		será-diminuída	nossa-herança	e-da-sorte-de	para-eles	forem	que	
		H1639	H5159	H1486		H1961		

E, casando-se ellas com algum dos filhos das outras tribus dos filhos d'Israel, então a sua herança seria diminuida da herança de nossos paes, e accrescentada á herança da tribu de quem forem: assim se tiraria da sorte da nossa herança.

4 וְאֵם־ יִהְיֶה הַיּוֹבֵל לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל וְנוֹסְפָה נַחֲלָתוֹן עַל
 E-se for o-Jubileu para-filhos-de Yisra'el e-será-acrescentada sua-herança sobre
[H1961](#) [H3104](#) [H3478](#) [H3254](#) [H5159](#)

נַחֲלַת הַמָּטֵה אֲשֶׁר תְּהִינָה לָהֶם וּמִנַּחֲלַת מַטֵּה אֲבֹתָיו
 herança-de a-tribo que forem para-eles e-de-herança-de tribo-de nossos-pais
[H5159](#) [H4294](#) [H1961](#) [H5159](#) [H4294](#) [H0001](#)

וְנִדְרַע נַחֲלָתוֹן:
 será-diminuída sua-herança
[H1639](#) [H5159](#)

Vindo tambem o anno do jubileo dos filhos d'Israel, a sua herança se accrescentaria á herança da tribu d'aquelles com que se casarem: assim a sua herança será tirada da herança da tribu de nossos paes.

5 וַיִּצְוֶה מֹשֶׁה אֶת־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל־ פִּי יְהוָה לֵאמֹר כֵּן
 E-ordenou Mosheh (a) filhos-de sobre boca-de YHWH dizendo Certo
[H6680](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3478](#) [H6310](#) [H3068](#) [H0559](#)

מַטֵּה בְנֵי־ יוֹסֵף דְּבָרִים:
 tribo-de filhos-de Yosef falam
[H4294](#) [H3130](#) [H1696](#)

Então Moysés deu ordem aos filhos d'Israel, segundo o mandado do Senhor, dizendo: A tribu dos filhos de José falla bem.

6 זֶה הַדְּבָר־ אֲשֶׁר־ צִוָּה יְהוָה לְבָנוֹת צִלְפַּחַד לְאֹמֶר לְטוֹב
 Esta a-palavra que ordenou YHWH para-filhas-de Tselofchad dizendo Ao-bom
[H2088](#) [H1697](#) [H6680](#) [H3068](#) [H1323](#) [H6765](#) [H0559](#)

בְּעֵינֵיהֶם תְּהִינָה לְנָשִׁים לְנָשִׁים אֲדָךְ לְמִשְׁפַּחַת מַטֵּה אָבִיהֶם תְּהִינָה
 em-seus-olhos sejam por-esposas por-estas para-família-de tribo-de seu-pai sejam
[H1961](#) [H0802](#) [H0389](#) [H4940](#) [H4294](#) [H0001](#) [H1961](#)

לְנָשִׁים:
 por-esposas
[H0802](#)

Esta é a palavra que o Senhor mandou ácerca das filhas de Selofad, dizendo: Sejam por mulheres a quem bem parecer aos seus olhos, comtanto que se casem na familia da tribu de seu pae.

7 וְלֹא־ תִסָּב נַחֲלָה לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל מִמַּטֵּה אֵל־ מַטֵּה כִּי אִישׁ
 E-não transferirá herança para-filhos-de Yisra'el de-tribo a-tribo de-tribo porque homem
[H3808](#) [H5437](#) [H5159](#) [H3478](#) [H4294](#) [H0413](#) [H4294](#) [H0376](#)

בְּנַחֲלַת מַטֵּה אֲבֹתָיו יִדְבְּקוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 em-herança-de tribo-de seus-pais aderirão filhos-de Yisra'el
[H5159](#) [H4294](#) [H0001](#) [H1692](#) [H3478](#)

Assim a herança dos filhos d'Israel não passará de tribu em tribu: pois os filhos d'Israel se chegarão cada um á herança da tribu de seus paes.

8 וְכֹל־ בֵּית יִרְשֶׁת נַחֲלָה מִמַּטּוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְאֶחָד מִמִּשְׁפַּחַת
 E-toda filha que-herda herança de-tribos-de filhos-de Yisra'el a-um de-família-de
[H3605](#) [H1323](#) [H3423](#) [H5159](#) [H4294](#) [H3478](#) [H0259](#) [H4940](#)

מַטֵּה אָבִיהָ תְהִינָה לְאִשָּׁה לְמַעַן יִירְשׁוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ
 tribo-de seu-pai será por-esposa para-que herdem filhos-de Yisra'el homem
[H4294](#) [H0001](#) [H1961](#) [H0802](#) [H4616](#) [H3423](#) [H0376](#) [H3478](#)

נַחֲלַת אֲבֹתָיו:
 herança-de seus-pais
[H5159](#) [H0001](#)

E qualquer filha que herdar alguma herança das tribus dos filhos d'Israel se casará com alguém da geração da tribu de seu pae: para que os filhos de Israel possuam cada, um a herança di seus paes

9	וְלֹא־	תִּסָּב	נַחֲלָה	מִמִּטָּה	לְמִטָּה	אֲחֵר	כִּי־	אִישׁ	בְּנַחֲלָתוֹ
	E-não	transferirá	herança	de-tribo	para-tribo	outra	porque	homem	em-sua-herança
	H3808	H5437	H5159	H4294	H4294	H0312		H0376	H5159
	יִדְבְּקוּ	מִטּוֹת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	Yisra'el	filhos-de	tribos-de	aderirão	
	H1692	H4294		H3478					

Assim a herança não passará d'uma tribu a outra: pois as tribus dos filhos d'Israel se chegarão cada uma á sua herança.

10	כַּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מֹשֶׁה	כֵּן	עָשׂוּ	בָנוֹת	צִלְפַּחַד:
	Conforme	ordenou	YHWH	(a)	Mosheh	assim	fizeram	filhas-de	Tselofchad
		H6680	H3068	H0853	H4872			H1323	H6765

Como o Senhor ordenara a Moysés, assim fizeram as filhas de Selofad.

11	וַתְּהִינָה	מַחֲלָה	תִּרְסָה	וַחֲגֹלָה	וּמִלְכָּה	וְנוֹעָה	בָּנוֹת	צִלְפַּחַד	לְבָנָי
	E-foram	Machlah	Tirtsah	e-Choglah	e-Milkah	e-No'ah	filhas-de	Tselofchad	para-filhos-de
	H1961	H4244	H8656	H2295	H4435	H5270	H1323	H6765	H6765
	לְרֵיהֶן	לְנָשִׁים:	por-esposas	seus-tios					
	H1730	H0802							

Pois Machla, Thirsa, e Hogla, e Milca, e Noha, filhas de Selofad, se casaram com os filhos de seus tios.

12	מִמִּשְׁפַּחַת	בְּנֵי־	מְנַשֶּׁה	בֶּן־	יוֹסֵף	הֵיוּ	לְנָשִׁים	וַתְּהִי	נַחֲלָתוֹ
	De-famílias-de	filhos-de	Menasheh	filho-de	Yosef	foram	por-esposas	e-foi	sua-herança
	H4940		H4519		H3130		H0802	H1961	H5159
	עַל־	מִטָּה	מִשְׁפַּחַת	אָבִיהֶן:	seu-pai	família-de	tribo-de	sobre	
		H4294	H4940	H0001					

Das familias dos de Manasseh, filho de José, ellas foram mulheres: assim a sua herança ficou á tribu da familia de seu pae.

13	אֵלֶּה	הַמִּצְוֹת	וְהַמִּשְׁפָּטִים	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	בְּיַד־	מֹשֶׁה
	Estes	os-mandamentos	e-os-julgamentos	que	ordenou	YHWH	por-mão-de	Mosheh
	H0428	H4687	H4941		H6680	H3068	H3027	H4872
	אֶל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּעֵרְבַת	מוֹאָב	עַל	יַרְדֵּן	יֵרִיחוֹ:
	a	filhos-de	Yisra'el	em-planícies-de	Mo'av	sobre	Yarden	Yericho
	H0413		H3478	H6160	H4124		H3383	H3405

Estes são os mandamentos e os juizos que mandou o Senhor pela mão de Moysés aos filhos de Israel nas campinas dos moabit, junto ao Jordão de Jericó.